



III 19 ՏԷ ՔՅ ԵՒԸԵՒՅՏՃ Ե ՄՈՒՅ: Ի ԴՅ ՃՄԵՆՅՈՅ
ՃՔԼՈՎԵ ԻՅՅԱԸԵԲ ԾՃ ՃՈԵ ՅՄԱԵ ՎԿՄԸԵՆԵ. Ի
ՃԴՃՎԵ ՅԵՄԵ Ի ԴԵՎՈՒՄԵԲ ԿՔՃԵ Ի ՄԵ. Ի ԴՅ
ԼԻՅՈՒ ԻՄ.

Ի ՏԷ ՄՔՅԱԸԵԲ ԼՄՅՃ ՏՅԼԵՆ, Ի ՔՅՅԴՔՎԵ
ՅՄԱԵ ՄՈՒ ՃԵՅ - Ի ՏԴՈՒ ՃԵՈ, Ի ՔՅՅԴՔՎԵԲ ԵՎԵ
- Ի ՏԴՈՒ ՎԵԴԵԵՐՔՅ. Ի ՏԷ ԼՄՅՃ ԵՃՈՒՄԵԴԵ
ՔՅՅՈՒԵՄ Ծ ՃՃ ՄՃՄՃՎԵ.

Ի ԴՅԵ ԻԸՈՒՄՅԴԲ ՄՈՒ ԿՃՄՃՈՒԵՒՅ ԾՃ ՏԵՈՔՅԵ Ի
ԴՅԵ ՅՄԱԵ ՃՄՔԻՄՅԴԲ. ՏԷ ՔՅ ԴԵ ՏՅԼՈՒ ՄԵՅԴԲ
ԼՄՃԵՈ, ՄԵ ՔՅՎԵ, - ՎԵՔՈՒՈՒ ԵՅԵ.

Ի ՏԷ ՔՅ ՅՄԱԵ - ՏՃՄԴԵ ԵԵՐԵՅՅ, ԻԸՄՎՈՒ ԾՃ
ՄՃԼՄԸՆԵ. ՏԷ Ք ԴՅ ՔՅՏՈՐԵՔՄ ՅՔՅԴԻՅ, ԼԿԵՈՒ
ՃՈՒԸԸ ՄՈՒՄԵ ՔՈՒԵՄՈՒ ԾՃԴՔՎՈՒՄԵ. Ի ՏԷ
ՃՃԴՈՒՄՅԴԲ ՄՔԵՎԵ ՃԴՃՎԵԴԵ ՅԵՄԵ ՄՈՒՄՅ, Ի
ԴՅ ՄԵ ՃՈՒՅՄԵ, ԼԿՃ ՃՃ ՏՃՄԴԵ ՄՈՒՄԵ, ՈՒ ՄԵ
ՃՄՃՄՅԴԵՄ, Ի ՏՃԴԵՈՒՔՆՈՒ ՅՄԱԵ - ԵՅԵ
ՄՃՄՃՔԵԼԵ ՄՈՒ ՄՅ.

Глава IV

РУСКОЛАНЬ, ОСТРОГОТНЯ И ВОСПОР

1. Борьба с Навью и Боспором¹ (I в. до н. э.).
Воспоминание о бедствии 63 г. до н. э.

И

вот виделось в Нави: там огненное облако изошло от причудливого Змея. И он охватил землю, и текла кровь из неё. И Змей лизал её.

²И тут пришёл Сильный Муж, и рассёк Змея надвое — и стало два Змея. И рассёк ещё раз — и стало четыре. И этот Муж возопил Богам о помощи.

³И Те пришли на конях с неба и того Змея убили, потому что сила его не людская, не Божеская, а — чёрная.

⁴И этот Змей — суть враги, приходящие с юга. Это боспорские воины, забывшие, как деды наши их побеждали в битвах. Они хотят, чтобы земля наша отошла к грекам, но мы её не отдадим, потому что она наша, и мы не упустим её. А сотворённый тот Змей — есть погибель наша.

⁶Мы должны сражаться и животы положить за землю нашу. Она тянется от нас до полян, и дреговичей, и русов, тянется до моря и гор, до степей полуденных. И это есть Русь. И только от Руси мы имели помощь, потому что мы — Дажьбоговы внуки.

⁶И молили Патара Дыя, который извергает огонь². И его же даёт Матерь Сва, и Она славу приносит на крыльях Своих праотцам нашим. И Ей мы песни поём возле костров вечерних, где мы рассказываем старыми словами о славе нашей, о святом Семиречье нашем, где мы имели города, где отцы наши сражались.

⁷И ту землю мы покинули, идя к земле иной, где мы должны теперь удержаться. И в древности мы взяли Голунь нашу. И в этой земле сотворили и города, и сёла, и очаги.

⁸И вот омоем телеса наши и души наши, чтобы была чистою Русколань, где сильно бьются и на врагов наводят безумный страх.

⁹Ибо до земель Кисека³ наши овцы ходят. И там есть земля Одина⁴, который пришёл от нас к ним. И там жертвы творят по-иному. И там мы были в старые времена, и там сражались. И там мы узрели руку, угрожающую нам, и видели Сурового Одина, который хотел крови. И мы её прольём на Землю свою Русскую.

¹⁰В русских городах камни вопиют нам, и мы решились идти и сражаться до смерти за Землю Русскую...

¹¹Почтите сына моего, который умер за неё...

ԲՅԱ, Ն ԲՅՏԻԷ ԵՒԵԴԵԼԻ, ԽԻԿՑ ՏՄԲՅ ՑԴԵՆԵՆԵ, ԻԴԷ
 Ի ԿԲՑԵ ԽՑՓԵԲԵ. Ի ԴՄ ՍԲՃԼԻԵՒՑՄԵՆ ՄՆ ՅԵՄԻԷ
 ՏԵԷ ԲՄՏՄ... ՏԷ ԲՄՏՆ ԲՐՏՈՒՆ ԿՈՄԵՆԻԷ
 ԲՑՈՒՓՄԻՆ ՄՆ ՄՅԱ, Ի ՏԵՒՑՄԵՆ ԻՄՈՒՄՅԱ ԲՐՃՏԻԷ Ի
 ՏՐՈՒԲԷ ԴՑ ՏՄԵՐԲԷ...

ՍՑՄԲԷ ՏՅՈՒԷ ՄԵ Ն ՑՄՄԲԷ ՅՆ ՄԷ...

(20) ՏԿՄԿԷ Ն ՏՄԲԵՆԷ ԲՑԴԻՓԷ ԴԵՏՃԻ ԾԵԲ
 ԼՈՒԲՅԱ ՏԿՑԻՈՒՆ ՍՆՏԵՒՑՄԵՆ Ն ԿՄԵԲԷ ԲՑԵՄ Ն
 ԲՐԵՓԷ ՄՈՒՄԷ ՅԻԲԵՆ ՑՐԵՐԵՏԻՆ Ն ՄԵՆԷ ՄՆ
 ՏԵՆ ԴՑԻՐՆ ԲԼՈՒՑԴՃԻԲԷ.

II 4 r ՏՑՄԲՅՅԱ ՄԲՑ ՏԵՒՈՒԿՄ ԲՅՈՒՆ ՄՆԴ ՄՅԱ.
 ԲՆԿՑ ԻԴԵՄՑ, ԿՈՄՑ ԵՅՅԴԵՄՑ ՅԵՄԵՆ ԲՑՐԻՇՈՒՆ
 ՑՆ ԼՄՓԵՄՑՐՈՒՆ Ն Ի ԲՑ ԵՏԵՒԿՑ ԴԵՄ ԿՑ ԲՑՑԵՄ
 ՏՐՈՒՓԵՄՑ, ԽԻԿՑԵՒ ԵՏԵ ՏԵԵԲ. ԵՐՑ ՅԵՆ
 ԲԵՓԵՄՑ ՍԵՐՄՈՒՆ, ԴՆՅՐՑ, ՑՑՐ Ն ԽԲ, Ի ԻՄՅ
 ԻՄԵՆՅԱ Ն ԲՆԿՑ ՏՍԵՒՆՑՄԵՆ ՏԼՈՒՄՅՄ ԲՑՑԵՄ, Ն
 ՅԻԵՒԵՒՑՄ ԼՈՒՑՏԻՄՅՄ ԲՑՅԵՑԵԿՄ, ԴՑՈՒԵՅՃԵՆ
 ՅԻԵՒՆ ԾԵՐՅ Յ ԻՄՑ.

ՏՄԲՅՅՆ ԲԷ ԵՐՆՅՈՒ ՄՈՒՄՆ, ԽՅԷ ՏՑՄԲԷ ՄՆ ԲԷ
 ՅԻՄԵՒՆՈՒ ՍՑԼՅՄՓԻՄՈՒ Ն ԲՐԵՅՆՈՒՄՅԱ ՏՑՄԻՆ
 ՄՈՒՄՑ ԲՑԼԵՄ, Ն ՍՆԲԵՄՍՆՈՒՄՅԱ, Ն ԿՑՄՓԵՄ
 ՅԻԵՒՆ. ԵՏՅՓԵՏԿԻՄ ԽԵՒՆ ԲՑԻՄ ՏԼՈՒՄՅՄ, Ն
 ԲՆՈՒՆ ԲԵՄ... ՄԵՓԵՄ ՍՑԼՈՒՄՅԱ, Ն ԲՆ ԻՑԴՑՑՈՒԷ.

ՏՄՐՈՒՆ ՏԵԵՆ ԻՆ ՄԵՆ, Ն ԴՑ ՄԵՆ, Ն ԵՅԴԻՄՑ
 ԵՏՈՒՓՏԿՈՒՆ ՍՆ ՍԵՐԵՑԵՆ ԲՑ ՏԼՈՒՆ ՏՄՐԻ ՄՏԻԼՄ
 ԴԻԴՄ ՑԴԵՆԵՆ, ԽՅ ՑԴԵՆԷ ՅԼՈՒՆ ՅՈՒՄՅԱ. Յ ԲԵՆ
 ԲԵՄԵՆ ԻՑԴՅԴԵՒԵՏՈՒՆ ՅԼՑ ՍԼԵՄԵՆՑ ԴՆՏՄՅԵՑ. Ն
 ԲՑ ՅԼՑ ՍԼԵՄԵՆՑ ՄՆ ՍՐՈՒՓՄՐԻ ՄՈՒՄՆ ՄԵԲԵՓԵՆ.
 Ի ՄՆԼԵՑԷ, ԻԷ ԽՏՈՒՆ ՍՄՑՑԷ ՄԲՓԵՆ Ի
 ՄՍՆԲՅԵՆԻ.

2. Борьба русов с греками и дасунями: даками и готами (I – III вв. н. э.)

¹ Скифы и суренжане, родичи наши, десять сотен лет скот пасли и пашни имели. А греки жатвы наши забрали и им теперь благодатно.

² В Суроже свет будет над нами. И мы идём туда, где видим горящую землю. У Лукоморья всякий день обращаем взор к Богам, которые есть — Свет. Его же мы называем Перун, Дажь-бог, Хорс, Яр и иными именами. И поём мы славу Богам и живём милостью Божьей, до тех пор пока жизнь имеем.

³ В Суроже были враги наши, которые змеями ползли и грозили нам болями, и смертью, и лишением живота. И всем им явился Бог Сильный, и бил их мечом-молнией, и они испустили дух.

⁴ И Сурья светит на нас и к нам, и все увидели сначала, как славу Сурьи застилает Дид Один. И он — Один злой. И от него изошло злое



Один на восьминогом коне Слейпнире.
Готландский камень. VIII в.

племя дасово. И то злое племя на пращуров наших натекло. И напали они, и потому многие ушли и умерли.

¹И дошли тиверцы до синя моря и Сурожа к вам, и вам сказали:

— Как мы сами помним, в старые времена сплотились анты, от язв спасаясь. И также было много крови пролито, и на ней Русь стоит, поскольку мы кровь пролили, и так навеки до конца и будет. От земли нашей пошли славянские племена и роды. И мы славили Богов, никогда не прося Их, лишь славя Их силу. А также величали мы пращура нашего Сварога, который был, есть и пребудет вождём нашим навеки и до конца.

3. Войны с кельтами и греками (I – III вв. н. э.)

¹Мы сами — потомки рода славян, которые пришли к ильмерцам и Русь объединили до прихода готов⁵.

²И так было тысячу лет⁶. И потекли на нас кельты с железом своим, и разбили нас⁷. И поворотились мы к заходу Солнца, и твёрдой рукой стали держать плуг и меч. И страх навели мы, и видели чреслы врагов, отступающих от земель наших.

³Иллирийцы же, на это глядя, не бились до конца⁸, чтобы не погибнуть им совсем. Потому иллирийцы не хотели железо брать в руки свои и сражаться с врагами, так как их род тогда должен был бы исчезнуть, и иные стали бы его наследниками.

Г'РХМ Г'РЕМЖПНЕТБ Б ЗБЕРЭИЕ ЗЖНАТ П
 ПМТХХМБ ЛАЕТЕТЕ МН БРТАЭ, ТИКХ ЛНЗТИФЕ
 ФХРЭИ. П Г'РБМНБИЕ П ТН ПЖСТРФБ ТЕСЕ МЕФН
 МХБН. П ФХУЗБКТ П МЕТН ПМТХХМБ ДНЕСЕ
 ПНАТ, ТРЖ ЗТН ЗТХУПН ЗКХУКЖНАТ ФХЛН ЗТ
 МЖ. П БЗАТИКТ ПРХДАФИЕ Б ХНАЕ ЗНФЕ ЗЛАЕ
 ЗТН П ЖМЕ МНШЕ КРНБЕ. ТНМХ ХХДАТФЕТЕ
 ПМХУФБ П МНШАЕ ПХДАФИЕ ЖИФЕ ПМХУФБ, ПРХ
 КХЛХТБЕ БФЕРЕНФАЕИЕ ЗХУФЕ ДНЕСЕ БНРЖЭЕ
 П ПРБПАЕ ПЖЕ ПЕКХМН ЕЛТНЕ ЕСБ П ФХАЕ КХ
 НЕ ДХМЖЗЛАЕБН ЗЖ ДХ ФХ ЗХУФЕ ПХББН
 ПУДНЗУЕ ХТРХКБН ПДЕРЖФЕ

ФРННАЗЕ ЗЕМАЕ ПУЗЕИ П ФРННБ ЗЕФТЕ! П ФХФ
 ПНН НЕ ПЖДЛН МН ФЖА КРУФЕ П ФХФ ФХ
 БРНЭАЕМН НЕ МЕДЛН ЗЖ ХХХМЖТННН, П ДХ
 БХЗН ПРНБТИЖДЕНН, ТИРЖ ФТИ'ЛН ФЕИ ДХ.
 КНМХ ХХФБНШЕФБ ФУЖЕИ БЛНДБ П НЕ ФХ ФХ
 ФЖ ХХФНФЕШБ.

ПФЕ ЗНМН ЖНЛА БЕЛКН З КРНПНХУ ФХМУ,
 КИЕ НЕ ДХРХЗУМАЕШЕФБ ЗЛХБЕСЖ ФНЕ. П
 Г'РХМ ПЕМУ НЕФЕЗТЕНБ, ТРЖ ПХБЕРИ'ЗЖ
 ДХЛАЕ П НЕ БХЗТНБИФБ БЛНДБ МНШЕ. ЕДИНЕ
 ЕСЕ ХХРЗ П ПЕРУНБ ТИРХ КУПНЛБН ЛТДН
 ДНЖФХ. П КХЛАЖДЕ КУПНЛБН ПРІДЕ БЕ
 БІЕНФАЕ, КИЕ ЖЕ БХЗЛЕЖА МН Г'ЛНБІ ЕП'Х
 ЗЕФФЕНН ХД БІЕФБІТІ ЗЕЛЕНН П ПББТИЕ П
 ПЛХДЖ, ФЖ ФНЗ ПМАЕХХМБ ПЖТІ ДНЛЕПАЕ Х
 МАЕНРИЕ П ДХ ПУЗЕ ЗКНКНФЕТЕ. Х ЗМЕРФЕ
 МНШАЕ НЕ МЖЗЛІХХМБ ЗТН П ЖІБХТ МНШЕ МН
 ПХЛА ЕСБ КРНЗЕНБ.

ПІЕ КРЖДАЛЕМН МНТЖИФЕ ЗБН ЗЛНБН П
 РЕФЕФБ МНМХ ПФЕ ДХ ЗІЕФАЕ. П НЕ ПМТХХМБ

И вот гром загремел в Сварге синей — это мы полетели на врагов, как ласточки быстрые. И загромыхали мы не перьями, а мечами новыми. И русы имели бы иную цель, если бы Степь Скифская была за нас⁹. Но ныне все бродящие в той степи озлобились на нас. И всё же наши коровы должны там ходить, и там должны жить наши родичи. И вот вчера были кельты, а сегодня варяги и греки, которых называют эллинами. И они думают, что их воины будут брать с нас дань.

Бейся, Земля Русская! Обороняй сама себя! И чтобы не было иначе, ибо не надо этой кручины. Нельзя дать врагам тебя охомутать, чтобы они возом правили, а ты везла бы телегу, куда хотят чужие владыки. Но мы этого не хотим.

И придёт сама Жаля великая с Карною к тому, кого не вразумили эти слова. И гром грянет небесный. Дабы он повергся долу и не вставал.

Владеют нами только Хорс и Перун, Яр, Купала, Лада, Дажьбог. И если Купала приходил в венке, который возлежит на голове Его, из ветвей зелёных, цветов и плодов, в тот же час мы должны были скакать далеко вдоль Непры к Руси. И о смерти нашей мы не думали, и жизнь наша была на полях прекрасных.

Бьёт крыльями Матерь Сва-Слава и говорит, чтобы мы шли к сече. И должны мы идти к иным землям. И на пир, но есть не хлеб с салом смачным, а спать на сырой земле и есть зеленую траву, пока не станет Русь вольной и сильной.

4. Пращурам нашим помогали кельты и иллирийцы (I в. н. э.), когда они шли на греков и дасуней

¹Грады наши осиротели, и старшие родичи наши не избирают новых старейшин, дабы те приходили править. И не стоило бы говорить о том. И растрачиваться на нежданные хлопоты. И утруждать себя проливать слёзы об этом.

²И била крыльями Матерь Сва-Слава. Этим Она предвещала нам трудные времена — засуху и коровий мор. И мы верили этому, поскольку это изречено праотцами, которым кельты помогали¹⁰. И так мы приходили к кельтам, и сто лет получали помощь от них. Также как и от иллирийцев, ибо иллирийцы — наши родичи. И так Род Рожанич держал нас в сердце отчем и охранял от врагов, которых мы повергли ныне.

³И так мы молили Богов-заступников наших. И будет так, ибо Ясунь за нас.

5. Маркоманская война (160 г. н. э.) Войны с языцами и костобокими, уход к ляхам (50–250 гг. н. э.)

¹И вот языцы отошли на полдень и оставили нас одних. И так шли мы туда, куда выводят скот и быков наших. И видели тут, как птицы во множестве летят к нам. И галки, и вороны над едой летали, и было в степях много еды, так как напало на нас племя костобоких¹¹.

ՅԱԿԵ ՆԻՔԵՐԵՋԻՄԻ ԲՆԱՅՑ ԼՄՆԱՂՆԱՆ, Ն ԿԲՆԵՔԵ
 ԼԻՇՅԱՆ. ԿՄ ԵՄԵՅՆՈՑՑ ԴՆՆԵ ԶԵԿՆՍՆ ԵՐՅԱՆՄ
 ԶԵՔԵՄՆ, Ն ԴՑԱՆ ԶՄԴԵ ԵՐՆԱՅՑ ԵՃԼՆ.

Ն ԴՆԿՆ ԶԴԲԻՄՑ ԶԵՎՓՆՓՄՄԴԵ ԵՃ ԶԴՄՈՆՄՄ, Ն
 ԲՃԲԵ ԴՄՆՃԵՍԵԴԵ ՃՃ ՈՃԼՄՄԿԵ.
 ՄԵՐԵՅՃՈՒՓԵԴԵՅՆ ՄՑ ՄԱՆ ԿՄ ԶԵՓՆ ԵՔԼԻԿՆ.
 ՔՅԱԿԵ Ն ԿՃՄՅԴՃԲՃՄԵ ԶԵ ԲՆՅԱՄԻ ԶՃ ՃԼՆԻԵ
 ՄԴԵՓԵՄԵ, Ն ԵՃԲՑ ԴՃԵՆՃՃ ՄՆՍԵՄ. Ն ԴՆԿՆ
 ԲՆՍԵԴ ՄԲՃԲԻՄՆ ԴՆՆՆ Ն ՃԵՆՅԴՃԼՇԴՃԱ. Ն
 ՄՆՍԵ ԲՃՃԻՍԵ ԴԵՓՇՍԵԴԻ ՃՃ ԼԻՍԻ
 ՈՐԵՐՔՃԵՄՑ ԶՄԴԵ. Ն ԴՆՄՃ ԶԵՃՍՆ ԶՆ ԶԴՑ
 ԼՇԴՑ ԲՆՓԱ ԴՆՄՃ ԴՃՃԵ ԻԵՐՄԵՄԲԵՄԵ.

III 29 I ԶՈՆՄՑՈՒՅԵՄՃ ԼԿՆՃՃԵ ԲՃՄԵՅԴԵ
 ՃԲԼԻ ՈՃԲՆՃՃԻԵՄԵ ԲՆՓԵ ՃՃ ՃԻԵՃՑ ՄՆՍԻԵ ՄՆ
 ՄՅԴԻՄ ՃՆՄՆԻԵՑԼՄ, I ԶԵ ԴԲՃԼՆՇ ՄՆԼԻԵՅԵ ՄՆ
 ՃՄԼՔԲԵ. I ԶԵ ՃԻԵՃՃԵ ՄՆՍԻՆ ՃՃՓԱՆ ՄՆԼԻԵՂՑ
 ՃՄԻԵ I ԲՃՅԴԲՓԵՓՆ ԻԵՄ. I ԴՃ ԲՔՇՓԵ Ճ ԴԲԻԵՅԴՆ
 ԼԵԴԵ ՃՃ ՄՆՍԻԵ ՃՃԲՆ I ԶԻԵ ԼԻՆՄՃՄՇ
 ՃԵՐՃԵԴԵ Ճ ՈՆՄՔԴԵ.

I ԶԵ ՄԵ ՃՆԻՆՄՃՄՇ ԶԵ ՃՃ ԲԵՐԵԿՄ, ԼԿՆ
 ԶՇՄԵ ՄԵ ՃՆՄՃՄՇ I ՈՐԵՃՃՑ ՈՒԵՄ.
 ԼԻՆՄՃՄՇ ԿՄԵՅՑ ԶԵՔԵ Ն ԲՄԴՄ ԻԵՄ ՃՆՄՃՄՇ Ն
 ՃՆՓԵՄՃՄՇ ՃՃ ԿՃՄՍԻԵ. ՄԻ ԲՃՄԵ ՄԻ ԵԼՆՄՍԴԻԵ
 ՄԵ ԵԼՆՃՓԵԴԵ ՄՑ. I ԴՆԿՆՃՃԵ
 ՈՐԵՐՔՃԻԵՄՇ.

I ԶԵ ՃՄԼՔԲԻԵ ԲԻԵՓՆՍՄԴԵ Ճ ՄՑ ԼԿՆՃՃԵ
 ԶԵՄԵ ԲՐՆԴԲԻԵ Ճ ՃԵ. I ԴՃ ԻԵՅԵ ԻՅԴՇՓՆ
 ՈՐՆԵՃՆ, ԼԿՆՃՃԵ ԴԵՓՆՍՄԴԵՇ ՃՄՑ ՃՃՃ
 ԻԵՃՄՆ ԿՃԲՇՄՄԵ ԼԿՆՃՃԵ I ԶՇՄԵ. I ԶԵ
 ԵՅՆՄՑՈՒՅԵՄՃ ԼԿՆՃՃԵ ԴԲՃԼՆՇ ԲՆ ՃՃՃ
 ՃԻԵՃՑ ՄՆՍԻԵ ԲՃՅԴԲՓԵՄՇ I ԼԵՂՑ ԻԵ ՃՃԵՐԵՄԵ

²И открылись многие раны, и пролилась кровь. Те внезапно отсекали головы врагам своим, и их ели вороны.

³И так Стрибы свищут во степях, и бури гудят до полуночи. Небезопасна была та сеча великая. Языци и костобокие разили и со злобой утекали, и воровали быков наших. И так продолжалась эта борьба двести лет. И наши родичи потекли к ляхам и там осели за сто лет до готов Германареха.

6. Война с императором Траяном (97 – 105 гг. н. э.)

¹Вспомним о том, как римские орлы были поражены дедами нашими близ устья Дуная, когда Траян¹² напал на дулебов. И тогда деды наши пошли на легионы и их разбили. И было это за триста лет до нашего Буса, и это мы должны удержать в памяти.

²И не должны мы поддаваться Рюрику, как не поддались прежде иным. Мы имели своего князя и ругу ему давали, и будем давать до конца. Ни римлянам, ни эллинам не владеть нами! И пребудет так вовеки.

³И это дулебы говорят о нас, что мы



Монета императора
Траяна

ԲՐՈՒԲԵ ՄԱՍԲԵ ՃՑ ՈՑԼԵ ՄԱՍԻԵՃ. Ի ԳՆՄՑ
ԳՐԱԶԴԵՍԵՆԵ ՈՐՑ ՄՅԱ ՃԵՅԵՆԲԵ ԼՈՒԳՅԱ Ի
ՑՈՒՄԵՆԵ ԵՏԵ ԾՃ ՄՅԱ.

Ի ՏԵ ՔՃՄԻԵ ՔԵԿՑՄՍԻԵ, ԼՈՒԿՑ ՏՅՄԵ ԵՆՔԵՅԱ Ի
ՏԵ ՈՐԵՍԻԵ ՔԵԿՑԻՆ ԾՄՆՈՑԼԱՅ, ԼՈՒԿՑ ՏՅՄԵ
ԵՆՔԵՅԱ Ի ԳՑ ԼՈՒԳՄՍԻԵ ԾՃԵՆ ՃԻՄԵՆՏԻԵ Ի ԾՄՆ
ՃԵԻ ԶՆՃՈՒՄՍԻԵՆԵ ՄՆ ՃԵՄՅԱ ՄԱՍԻՆ. Ի ՏԵ
ՃԵՄԵ ԻԵ ԼՈՒԿՑՃԵ ԵՅԵՄԱ ԻԵ ՄԵՓԵՄ Ի ԿՔՑԵԵ Ի
ԳՆ ԻԵՏԵ ՃԵՄԵ.

ՏԵ ԳՐՈՒՄԵ ԲԵՓ ՃՆ ՈՒՄԵՏԻՅԱ ԼՈՒԳՅԱ ՃՑ
ՈՑԴԻԵ. Ի ԳՆԿՑՅՃԵ ՃՆԵՏԵ ՔՓԵՃՄԵ,
ԼՈՒԿՑՃԵ ԵՑԼԿՆ ՄԱՍԻՆ ՄԵ ՈՐԵՏԻՆԻԵ ՃՑ
ԿՑՄԻԵ ԶԻԵՄՅԱ ՄԱՍԻՆ. Ի ՏԵ ՃՑՏԻՃԻՃՄԵ
ՈՐՆԻԵՏԵ Ծ ԶԻԵՄՅԱ ՄԱՍԻՆ ՄԵՓԵՄՆ. ՏԵ
ՔԵՓԵԻԵ ԵՆՄՑ ՃՐՄԻՅԱՆԵ ՏՅ ԾՃ ԾՄԵ
ՃՐՅԱԻԵ.

117^a ԳՑ ԳՑ ՔՃՄԻԵՆՅԱ, ՈՑԻՅՃՆՓԵ, Ն
ՃՆՄՅԱՏԻՆՓԵԻԵ ՃՆՆՈՒ ՄՆ ՄԵ. Ի ՈՐՃԵՃՆ
ՏՑ ԵՑՏԵ ՏԵԵ Ն ԶԵԼՃԵՆՆՈՒ ՄՐՃՆԵ, Ն ՄՓԵ ՄՆ
ՄՅԱ. Ն ԳՑՄԱ ՄՐՆԻՃՃՄՏԵ ՃՃԼՃԵ Ծ ՄԵՃ, Ն
ԾՓՓՆՃՃՄ 117^b ՏՄԵ ԳՆՆ ԾՃ ՃԵՄԵ ՄԱՍԵ. Ն
ՔՃՄԻԵ ԵՅՃԵ, ԼՈՒԿՑ ՃՐՃՃՄԵ ԶԻԵՄԵ ՄԱՍԵՄ, Ն
ՈՑՆԵՃՆՈՒ ՄՅԱ.

ՄՆ ԳՑ ԳՆԿՑ ՈՐԵՍԻԵ ՃՐՆՈՒ ԾՃԵՐԵՆԵԻԵ ՄՅԱ
Ծ ՃՐՃՄՆԵ Ն ՈՐՆՓԵՃՄՏԵ ՃՄՐԵ ՈՐՃԻ
ՔՐՃՏԻԵՆ ՄԱՍԻՆՈՒ, Ն ՄՆ ԳՐՆՈՒ Ն ՈՐՆ ԵԼԼԿՆ
ԳՐՃԵՏԻԵ ԼՈՒԳՅԱ, Ն ԳՆ ՈՑՆԵՃՆՈՒ ՏՅ Ծ
ՄՅԱ.

ԳԵՄ ԳՑ ՈՐԵՍԻԵ ՃՆՈՒ Ծ ԳՐՅԱՓՆ ՄԱՍԵ Ն
ՔԵԿՑԻՆ ՄՆՄՑ: «ՃՄԵՆԵԻԵ ԿՐՆԵ ՄԱՍԵ ՄՆ

им братья. И это есть истинная правда, поскольку текут они от того же единого корня, что и мы сами. И мы помним, как Траян потерпел поражение от наших дедов, и легионеров взяли отрабатывать дань на полях наших.

⁴И трудились римляне на нас десять лет, а после были отпущены нами.

⁵И эти римляне говорят, что мы варвары! А с другой стороны греки говорят, что мы варвары! Это мы имеем двух хищников, зарящихся на наши земли. И эта земля — та, которую мы взяли мечём, и кровь наша на той земле.

⁶Этот Траян был за пятьсот лет до готов¹³. И так мы до сего дня говорили, что борьба наша не прекратится до конца жизни нашей. И мы станем сражаться за жизнь нашу мечами. И это говорит нам хоругвь, и эта хоругвь от отцов наших¹⁴.

7. Римляне пришли с колесницами в железных бронях. Войны с греками и ромеями (I – IX вв. н.э.)

¹И вот римляне, поглядев на нас, замыслили злое. И пришли со своими колесницами в железных бронях, и напали на нас. И потому мы долго оборонялись от них и отваживали их от нашей земли. И ромеи узнали, как мы дорожим жизнью нашей, и потому оставили нас.

²Но тогда греки захотели наложить на нас дань в Хорсуни. И бились мы сурово против рабства нашего, и была борьба и распря великая тридцать лет, и они оставили нас.



Развалины Херсонеса Таврического

³И тогда греки пришли на торжища наши и сказали нам: «Обменивайте коров ваших на мазь и серебро, которые требуются женам и детям».

⁴Так мы меняли бороны на их снедь. После греки искали у нас слабину и стремились взять с нас дань. Но мы не ослабились и не отдали землю нашу, как и землю Трояню не дали ромеям. Дабы не встала Обида в силах Дажьбоговых внуков, кои обеспокоились о вооружённых врагах.

⁵Так и сегодня мы не заслуживаем хулы, как и отцы наши, ибо мы рубились у берега Синего моря с готами и тут одержали над ними победу¹⁵.

⁶Песнь хвалебную поёт Матерь. Она — прекрасная Птица, которая несла пращурам нашим огонь в дома, а также агнца принимала.

Քրիստոսի ճիշտ լինելը, որ հեղեղելի չէր
 որ քրիստոսի ընդունումը թողնելու համար, որ ճշմարտության
 համար չհեղեղվեց իր արարածների համար ճշմարտության
 մահաբեր ընդունելու համար իր արարածները, որ քրիստոսի
 ճշմարտության, ճիշտության, ճիշտության և ճիշտության:

117^b Երկրորդ ժամանակ, որ իրարից լուրջ
 հեղեղելու համար ճիշտության համար ճիշտության ճիշտության
 ընդունելու համար, որ ճիշտության համար ճիշտության, ճիշտության
 ընդունելու համար ճիշտության ճիշտության ճիշտության
 ճիշտության ճիշտության ճիշտության:

Ինչպես ճիշտության ճիշտության ճիշտության,
 ճիշտության. որ ճիշտության ճիշտության, ճիշտության ճիշտության
 ճիշտության հեղեղելու համար ճիշտության ճիշտության:

117^ж որ քրիստոսի ճիշտության ճիշտության ճիշտության
 ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության
 ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության
 ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության
 ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության:

Ինչպես ճիշտության ճիշտության ճիշտության, որ ճիշտության
 ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության. որ ճիշտության
 ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության
 ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության
 ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության
 ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության:

որ ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության
 ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության
 ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության
 ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության
 ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության ճիշտության:

7 Над готами, болью нашей, мы одерживали верх силой. И должны мы врагов рассекать и позорить их, как негодных псов.

8 Погляди, народ мой, как мы оберегли иные народы. И мы не ошиблись, получая раны, и не бросились рядиться. А мы сами врагов прогоняли, и беду избыли, и имели иную жизнь, потому что сами бились за сто городов и не отходили от них. И тягчайшее поражение было нам. Но мы тысячу пятьсот лет должны были переносить многие битвы и распри, и всё же остались живы из-за свирепости и жертвенности юношей и воевод.

9 И просили мы в Ясуни, и Индра шёл за нами, как шёл за отцами нашими на ромеев в Трояновой земле. И ничего не было бы, если б варяги вели наших воинов на ту землю, так как мы и сами могли их вести.

10 Тысячу лет мы отбивались от ромеев и готов. И Сурью антскую, которая была с нами, мы никогда не забудем...

8. Матерь Сва славу поёт воинам, которые от римлян пали около Дуная возле Траянова вала¹⁶

1 И мы ведали, что русский род должен собираться в десятки, а десятки в сотни, чтобы напасть на врагов и снять с них головы. И тогда злые полягут, и звери хищные, их поев, сдохнут.

2 Текут реки великие по Руси, и журчат многие воды, и поют они о стародавнем. О тех боярах,

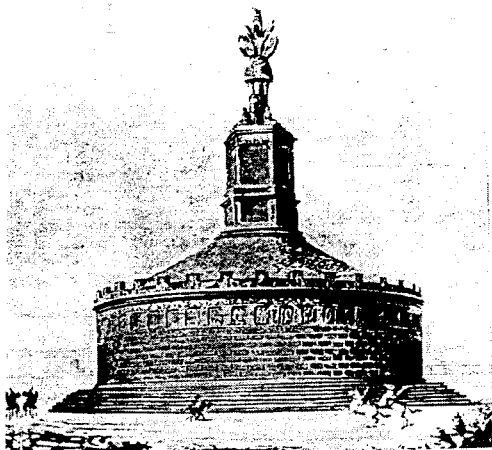
ԲՏՄԻԷ ըՆԴՍՈՒՆ ԿՃԼՁՄ ԴՆՈՒՆԵՅԷ ԲՁԴԼԷ
ԳՐՃԻՆՈՇ ԲՆԼՄ.

ՈՒ ԴՃԷ ՈՐՃՏԳԷ^ա ԳՐԻՅՈՅՁ ԼԵՐՇՍՈՒՆ, ՈՒ ՏԳՐԻԳ
ԲԵԻԵՆԵՅԷ ՈՒՆԻՏՈՒՓՃՄԿԵՇ, ՃՐՃ ՃՈՒԷ ՈՒՆԵՆՓԵՏՈՒՆ
ՅՈՒ ՃԲՏՇՈՒԷ, ՈՒ ԲՃ ՅՈՒՄԻԷ ՏԳՄԴԵԻԵՆՇ
ՈՒՐԼՁՄՁՆՓԵԳԵՇ ՃՐՆ ՃՈՇ ԶԵՐԵՅ ՏԳՄԵՆՈՇ. ՈՒ
ՈՒՃԼՁՄՐԷ ԴԻՅՁՈՒԿՆ ՈՒ ԴՆՓԷ ՐԵԿՃՍՄԿԵՇ, ՈՒԿՃ
ՈՒՃԻՐՇՍՈՒՆ ԴՃԻԷ Ճ ՏԼՈՒԲԻԷ, ՈՒ ՈՒ ՃՏԳՆԵՅ ԳԷՄԷ
ՏՅՆԷ ԲՐՆՅԷՄՈՒ, ՈՒԷ ՐՃ ՏՇՄՈՒ ՏՁՈՒՃԵՅ.
ԳՆԿՃԶԴԷ ՈՒՃԳՄՈՒՓԷ ՈՒ ՈՒ ԼՁՓՁՃՃՄՏՄԷ ԳՆԿՃ
ԳԷՄԷ ՈՒՆԵ, ԲՆՐՁՅԷՄ, ՈՒ ՈՒՇՓԵՄ.

ԳՄ ՅՃՐՈՒՆ ԿՐՆՏՈՒՆ ԻԴԷ ԴՃ ՈՇ, ՈՒԿՃ ԶԷՈՒՆ
ՐԼՈՒՆԵՆ, ՈՒ ՈՒՆԼԵԿՆ ԴՆՈՒՆՍԵԳԵՇ ՈՅՁ, ԲՃ ՏՈՒՃՄ
ՈՒՆՍՈՒՄ ՈՒ ԿՐՁՈՒՃՏՓՇ ԴՅՄՁՈՒՆ. ԳՆ ՐՃ ՅՆՐՁՈՒՆԷ
ՏՄՈՒԷ ԲՇՏԳՓՆ, ՈՒ ԳՆԿՃԶԴԷ ՏԼՁՃՓԷՄՁ
ՏՁՃՃՄ ԲԻՇՏԳԵՓԷ ԿՃՄՁՈՇՏԿՆ ՏԿՆԿՆՓԵԳԷ
ԴՃ ՅՆԿՆԳՄ ՏՄՈՒԷ, ՈՒՐՃ ՏԳԷ ՄՈՐՆԵՁՏԳԷ ՐՆՓ
ՈՒՃ ՓԷԼՈՒ ՅԼՈՒՐ ԿՃՄ ՈՒՃՓՈ. ՈՒ ՐՆՓՇ ԲՇՃ ԲՃՄՅ
ՏՃ ԲՃԼՁԷՄՈՒ ՏՄՈՒՐՈՒՆՈՒ ԲԼԵԿՄԵՓՆ ՈՒ
ՏԳՄԵ ՏՁՈՒՆ.

ԳՆՄՁ ՐՃ ԼԵՐՈՇ ՏՄՈՒԷ ՏՈՒՐԷ ԲՃ ՈՒՓՇ. ՈՒ
ԴՃԶ ԿՃԼԻՐԵՆ ԴԵՈ ՈՐՈՒԷԴՏԳՆ ԴՃ ԲԵՓԵՐՇ, ՈՒ
ԴՐՄՈՒԷ ՏԿՆԿՆՓԵՓՇ ՄՈՒՅԷ ՈՐՈՒԷԴՇ ԲԵՓԵՐԷ, ՈՒ
ԳՆԿՃ ՐՓԷ ՏՄՈՒԷ ԶԷ, ԲՃ ՄՅԷ ՈՒ ԲՃԼՁՈ ԷՏՇ,
ԳՆՄՁ ՈՒ ԶԴԷ ՈՒ ՈՒՆՓԵՈՒԷ ՏԳԷՅՇ, ՈՒՓԷ
ՅՃՐՈՒՆ ՈՐՃԼՈՒՆԵՁ ՏԳՄԵՇ, ՈՒՅՅԵՆՈՒՆ ՈՒՐԷ,
ՈՒՐՁ ՏՅՆ ՈՒՏՈՇՍՁՈՒՆ...

^ա ՈՐՃՏԳԷ — от «прост», прямой путь (ТСД III, 513).



Монумент Траяна на Дунае. Рис. XIX в.

что не боялись идти к полям готским, что многие лета боролись за вольность русскую, о тех, что не берегли ничего, даже жизни своей, — о них говорит Берегиня.

³И бьёт крыльями Матьер Сва-Слава, и поёт тем потомкам, которые ни грекам, ни варягам не поддались, и поёт та Птица воинам борусинским, которые от римлян пали около Дуная возле Траянова вала.

⁴И они на прямом пути к тризне полегли. И Стрибоговы внуки пляшут над ними, и плачут о них осенью, а студеной зимой о них причитают на жертвенных ступенях. И девоньки-голубки так говорят, что погибли они славно и оставили земли свои не врагам, а своим сыновьям. И так мы потомки их, и не лишимся мы земли нашей, не отдадим её ни варягам, ни грекам.

III 8/8 ԿՄ ՄՃ ԿՐՆՏԻՆ ՏՅՐԱՆ ԻԸԵ, Ն ԿՆՄԵՈՒՆ
ՈՂՋԵԿԵ ՄՆ ԿՐՐՆԻՏԻՅՅՈՂ ՏՅԵՆ. Ն ԿՄԿ
ՅԵԿՆՄԵԿԿՄ ՅԸՃ ՏՐԵԸԵԿՄ, ԽԿՃ ԲՄՏԻԿԵ,
ՈՂՋԵ ԻՐԵԿՄ, ԽԿՃԵ ԵԵ ՅԵՏԻՄԿԵ Ե ՄՃՃԵԿ
ՈՆՄԻԿ Ն ԲԵԿՃՄԿԵ ՏԼՈՆ ԵԵՅԻՂՆՏԻՆ.

ԿՃ ՄՃ ՏՂ ՏՄԵԿԿՄ ԻՄԵՈՂ ՏԼԵՂ, Ն ՏԼՈՅԿ
ՅԸԵԿՆՂՋԵԿԿՄ ԻՅԵՆ ՄՆ ՂԵԼԵՅՅԵՆ ԻՅԵՆ,
ԻԸԵԿԿՄՏԻԵ ՏԻՆ Ն ՄՆ ՄԵԿԿՄ. ՄՃ ԵԸՄԵԸԵՅՆ
ՅՏԻՆՄԵՏԻՆ, ՏԼՂՂՈՄԵԻԵ ՏԼՈՅԿ ԿՄԿ. Ն
ԸԼՈՆԵ ՏԿՆԿՆՄԿԵ ՅՏԻՆԵՏԵ, Ն ԲԵԿԵ
ԻՄԵՄՆ Ե ԲՄՏԻՂ:

«Ի Մ ԿՃ ԵԵ ԿՐԻՄԿԵ ԸԻԵ Ե ՈՂԿԵ ԵԵ ՄՃԵՅՆ
ՈՂ ՄՄՅԵ, ԻՐԵԿՄ ՄՃ ԵՐՆՂՋԸԵՈՂՅԵՆՆՆ ԵՆ
ՈՂՂՂԿԵ ՏՅԵՆ. Ի ՄՃ ԿՃ ԲՄՏԵՅԵ ԻՐՆԸԻԸ
ՏՄԿԵ Ն ՈՂՂԵԿԵ ԸՆՄԿԿԵ ՈՂՋԵ ԻՐԵԿՄ,
ԽԿԵՅ ԲԵԲԵ, Ն ՏՂ ՏԼՅԻ ՄՆ ԸՆԿԿԵ». ԿՄ ՄՃ
ՏԼՈՅԿ ՅՐԸԻԸ ԿԼԵԿՆՄԿԵ ՄՆ ՅԵՆ Ի ՏԵՅՆ, ԽԿՃ
ԲՄՏԻԿՄ ՏՄԿԵ ԵՂԸԵ Ն ՏՂԸԵ ՈՂ ՏԿՄՆԵ.



И тут Заря Красная пришла к нам, как жена благая, и дала нам молоко, чтобы крепость и сила наша удвоилась. Ибо Заря возвещает Солнце. И также слышали мы, как скачет вестник на коне к солнечному закату, чтобы направить Золотой Челн к ночи, чтобы Воз был смиренными Волами влекомо по синей степи.

И там же Солнце ляжет спать в ночи. И когда день приходит к вечеру, другой наездник появляется и так говорит Солнцу, что Воз и Волы готовы и ожидают его на Млечном Пути, и что Заря пролилась в степь, и позвала Мать, чтобы Сва поспешила...

9. Пришла Красная Заря. Греки злое говорят, но мы имеем имя Славы

И тут пришла Красная Заря, нанизывая драгоценные камни на убранство своё. И её мы приветствовали от сердца — как русичи, а не как греки, которые не знают о Богах наших и говорят злое по невежеству.

Но мы имеем имя Славы — и славу ту доказали на вражьем железе, когда приходили на них с мечами, кои всё ещё оставались медными. И все слышали славу ту. И скакавшие аланы остановились и потом говорили всем о русах: «Они не начали бы убивать, если б не было нужды, ибо русы те — воины степные. А греки воюют ради похоти своей. И дают хлеб они не так, как греки, которые берут, а сами злобу таят на дающих».

И о славе той орлы кличут во все стороны, ибо русичи вольны и сильны в степях.